

## ***Elysium* o el clamor por salud de los inmigrantes indocumentados**

**Carlos Moreno Zaconeta**

Hospital Materno Infantil de Brasilia (Brasil).

Autor para correspondencia: Carlos Moreno Zaconeta. Correo electrónico: [zaconeta@uol.com.br](mailto:zaconeta@uol.com.br)

Recibido el 3 de noviembre de 2015; aceptado el 11 de diciembre de 2015.

**Como citar este artículo:** Moreno Zaconeta C. *Elysium* o el clamor por salud de los inmigrantes indocumentados. Rev Med Cine [Internet] 2016;12(2): 98-104.

### **Resumen**

El artículo utiliza la película *Elysium* (2013) de Neil Blomkamp para abordar el problema de los inmigrantes indocumentados. Se discuten las diferencias entre países ricos y pobres, las causas de los desplazamientos humanos, los riesgos de la travesía, aspectos relativos a la salud de los inmigrantes, las repercusiones psicológicas y probables alternativas de solución.

**Palabras clave:** inmigrantes indocumentados, desplazamientos humanos, salud poblacional.

## ***Elysium* or Health Clamor for Undocumented Immigrants**

### **Summary**

The article uses the movie *Elysium* (2013) by Neil Blomkamp to address the problem of undocumented immigrants. The gap between rich and poor countries, the causes of human displacement, the risks of crossing, aspects of migrant health, psychological impact and likely alternative solutions are discussed.

**Keywords:** Undocumented immigrants, Human displacement, Population health.

El autor declara que el artículo es original y que no ha sido publicado previamente.

## Ficha técnica

**Título:** *Elysium*.

**Título original:** *Elysium*.

**País:** EEUU.

**Año:** 2013.

**Director:** Neil Blomkamp.

**Música:** Ryan Amon.

**Fotografía:** Trent Opaloch.

**Montaje:** Julian Clarke, Lee Smith.

**Guión:** Neil Blomkamp.

**Intérpretes:** Matt Damon, Jodie Foster, Sharlto Copley, Alice Braga, Diego Luna, Wagner Moura, William Fichtner, Brandon Aurret, Josh Blacker, Emma Tremblay, Jose Pablo Cantillo, Maxwell Perry Cotton, Faran Tahir, Adrian Holmes, Jared Keeso,...

**Color:** color.

**Duración:** 109 minutos.

**Género:** acción, drama, ciencia ficción.

**Sinopsis:** "En el año 2159, los seres humanos se dividen en dos grupos: los ricos, que viven en la estación espacial Elysium, y todos los demás, que sobreviven como pueden en una Tierra devastada y superpoblada. Rhodes (Jodie Foster), una dura gobernante, promueve una rígida ley antimigración, cuyo objetivo es preservar el lujoso estilo de vida de los ciudadanos de la estación espacial. A pesar de ello, los habitantes de la Tierra harán todo lo posible por emigrar a Elysium. Max (Matt Damon) acepta una misión casi utópica, pero que, si tuviera éxito, significaría la conquista de la igualdad entre las personas de esos dos mundos tan opuestos" (FilmAffinity).

**Productoras:** TriStar Pictures, Media Rights Capital, QED International, Alpha Core, Genre Films, Sony Pictures Entertainment (SPE).

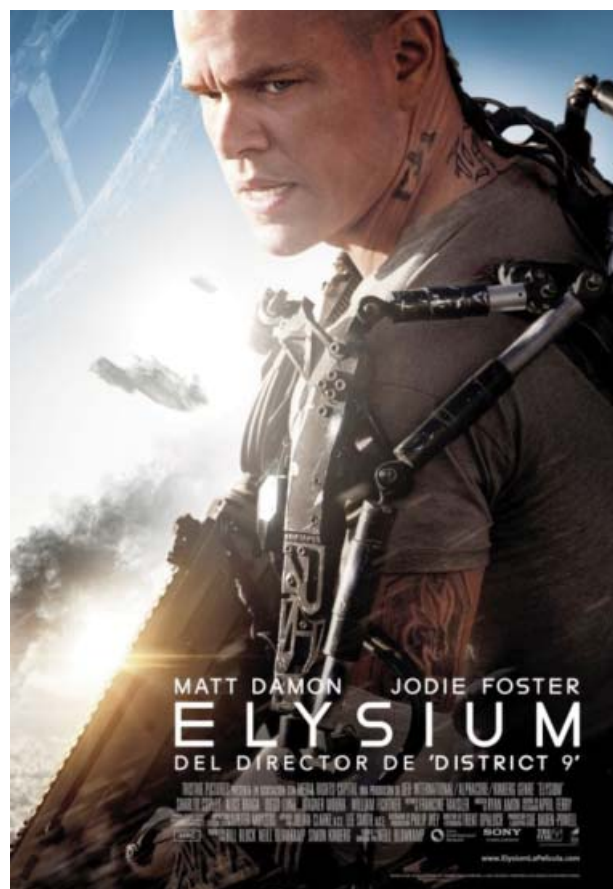
**Enlaces:**

<http://www.imdb.com/title/tt1535108>

<http://www.filmaffinity.com/es/film870435.html>

La película nos muestra el año 2159 donde el planeta Tierra está contaminado y súper poblado. El estado es completamente omiso pero autoritario y brutal. La policía reprime con violencia, los hospitales son un caos, con camillas en los corredores, sin materiales ni profesionales suficientes para atender a las personas. El desempleo y la delincuencia también son problemas constantes.

Los ricos dejaron la tierra pues construyeron para ellos una estación espacial vecina llamada Elysium.



Elysium es un lugar bello, con amplias avenidas y lujosas mansiones ornamentadas con jardines y agua en abundancia. El acceso a la salud está garantizado a todos sus ciudadanos. La expectativa de vida es altísima. Cuando las personas enferman entran en un sistema llamado *Med-Pod* que les diagnostica y trata de inmediato cualquier dolencia.

Existen naves clandestinas que cobran para llevar personas desde la Tierra hasta Elysium, principalmente enfermos que quieren curarse y que no encuentran soluciones locales para sus problemas (Foto 1). Las naves son improvisadas, las personas viajan apiñadas, enfrentándose a una travesía repleta de peligros e inseguridad, el riesgo de muerte es muy alto.

La secretaria de defensa Jessica Delacourt (Jodie Foster) hará lo que sea necesario para que el lujoso estilo de vida de los ciudadanos de Elysium no sea perturbado por inmigrantes ilegales que intentan llegar al local. Secretamente, intenta derrumbar las naves antes que entren en la órbita del satélite. Cuando consiguen aterrizar, los intrusos son recibidos con hostilidad en Elysium.



**Foto 1.** Las personas anhelan encontrar en Elysium la cura para sus problemas de salud.

Policías armados los persiguen, los apalean y los arrestan. Los niños son testigos de la violencia ejercida contra sus padres y contra ellos mismos. En realidad, el sistema operativo de Elysium no reconoce a los foráneos como ciudadanos y solamente los ciudadanos tienen derecho a protección y salud (Foto 2).



**Foto 2.** Los foráneos no son reconocidos como ciudadanos en Elysium y son recibidos con truculencia.

Se muestra el viaje de tres aeronaves, dos ni siquiera llegan a destino. En la tercera una madre lleva una niña con muletas. Esta si llega a Elysium. Cuando después de un aterrizaje forzoso las personas salen de las naves, los habitantes de Elysium corren empavorecidos. La madre coloca a la niña en una capsula donde se diagnostica de inmediato osteogénesis imperfecta, el tratamiento se demora solamente unos pocos minutos. La niña se cura pero posteriormente ella y su madre son capturadas y reenviadas a la Tierra.

Las fábricas que sustentan el lujo de Elysium están en la Tierra. Se aprovechan para imponer condiciones de trabajo inhumanas y abusivas del elevado nivel de paro y no tienen en cuenta el cuidado de la salud del trabajador.

En el inicio del filme vemos un dialogo entre dos niños: Max da Costa (Matt Damon), analfabeto, y Frey

(Alice Braga), alfabetizada. Son amigos y Frey muestra a Max las cosas que aprendió en la escuela.

El tempo corre y Max se convierte en un ladrón de coches, en un ex presidiario en libertad condicional. Frey, por contra, en una enfermera profesional y tiene una hija que padece leucemia linfoblástica aguda en fase terminal. La niña es dada de alta pues el hospital no tiene camas suficientes ni los recursos para curarla.

En una ocasión Max es obligado a arriesgar su vida en la fabrica en que trabaja, para Armadyne, la misma corporación que construyo Elysium. Bajo amenazas de ser despedido, entra en un lugar sin la protección adecuada y después de un accidente laboral se expone a altas dosis de radiación. Entonces un robot le informa que esta despedido y que le quedan solamente cinco días de vida. Desesperado Max busca la ayuda de un contrabandista, Spider (Wagner Moura) que se compromete a llevarlo a Elysium. A cambio, Max tendrá que robar el código que reinicializa el software de control de Elysium.

Max consigue el código pero la Secretaria de Defensa, Delacourt, contacta con Kruguer (Sharito Copley), un mercenario terrestre psicópata que trabaja bajo sus órdenes y en cuya ficha criminal constan, entre otros, violaciones a los derechos humanos, secuestro y tortura. Le ordena que lo capture y lo lleve hasta Elysium y así lo hace en una celada. El mercenario también conduce como rehenes hacia Elysium a Frey y su hija. En el trayecto, Frey es acosada con frecuencia por Kruguer que intenta varias veces acariciarla, besarla y le hace propuestas indecentes.

Con la ayuda de Spider, Max vence a Kruger. Posteriormente Spider permite que la hija de Frey entre en un *Med – Pod* para curarse y reiniciar el programa de modo que todos los habitantes de la Tierra se convierten en ciudadanos de Elysium. De inmediato, parten naves llevando auxilio para los necesitados del planeta.

Después de este breve resumen, queda claro que Elysium está muy lejos de ser un mero filme de ficción. Esta excelente película retrata la realidad actual con inquietante fidelidad.

Hoy existe una distancia inter planetaria entre en la calidad de vida de los países ricos y los pobres. No me refiero solamente a la riqueza económica.

Hay países organizados donde los ciudadanos gozan de paz, democracia, tienen trabajo, acceso a la salud y a la educación.

Por otro lado existen países caóticos, devastados por desastres naturales o destruidos por guerras, dictaduras y terrorismo, cuyas ciudades se han vuelto verdaderos campos de batalla. Los ciudadanos están oprimidos y olvidados por sus gobernantes.

Al mismo tiempo que separados por la distancia, los ciudadanos de los países ricos y pobres están muy próximos debido a la gran influencia de los medios de comunicación masivos. La televisión e Internet muestran en tiempo real los desastres y miserias de los países pobres y el bienestar y las oportunidades en los ricos.

La esperanza de una vida mejor o la desesperación por sobrevivir, fuerzan a las personas a desplazarse de sus lugares de origen. Actualmente existen cerca de 50 millones de personas desplazadas<sup>1</sup> que huyen de guerras, dictaduras, miseria y desastres naturales.

Si entendemos que salud no es solamente la ausencia de enfermedad, si asumimos que la educación, el trabajo y la libertad son esenciales para alcanzar la salud plena, podemos decir que las personas intentan entrar a los países ricos (o a Elysium) en busca de condiciones que les permitan alcanzar o recobrar su salud. Como diría el pedagogo brasileño Paulo Freire, son hombres y mujeres robados en su humanidad<sup>2</sup>. Debido a su raza, religión, nacionalidad o simplemente a su localización geográfica, estos hombres perdieron sus derechos, sus oportunidades, su trabajo y sus familias. Viven sin techo, sin alimento y sin libertad. Les robaron su condición de seres humanos.

El filósofo español Ortega y Gasset escribió: “yo soy yo y mi circunstancia”<sup>3</sup>. O sea que existen dos componentes indisolubles. Uno es la circunstancia, que puede ser favorable o no y el otro componente es el individuo, el Ser. Las personas de los países con grandes crisis están en una circunstancia altamente desfavorable cuyo control muchas veces se les escapa de las manos. Sin embargo existen allí personas que no renuncian al derecho de Ser. Son humanos que rehúsan existir como meros vegetales (cuya vida depende del medio fortuito en que les toca vivir), que quieren Ser y que al no poder modificar su medio ambiente, su circunstancia, deciden cambiar de medio ambiente, para intentar Ser en otro lugar.

Siete décadas atrás, muchos inmigrantes llegaron de Europa a América por causa de la Segunda Guerra Mundial. En aquel momento la circunstancia era adversa en sus países de origen pero al mudar de ambiente pudieron expresar todo su potencial y en muchos casos toda su genialidad, llegando a ser responsables en gran

parte por el desarrollo de América. Fueron tal vez más que un problema, una solución.

Ortega y Gasset llama a esto de heroicidad pues define a los héroes como aquellos “*decididos a no contentarse con la realidad*”<sup>3</sup>, aquellos que contra todo y contra todos deciden su propio destino. Sin embargo, cuando los inmigrantes actuales intentan recobrar su salud y su dignidad en otro país, son recibidos muchas veces con menosprecio. No son infrecuentes el alambre de espino, los gases lacrimógenos, las persecuciones y las detenciones. Parece que nuestro sistema, al igual que el de Elysium, tampoco reconoce como ciudadanos a esos individuos (Foto 3). La Organización Mundial de la Salud (OMS) tiene por principio que la salud es un derecho humano fundamental del que deben disfrutar todos los seres humanos sin discriminación alguna. Los grupos vulnerables y marginados de la población requieren atención prioritaria<sup>4</sup>.



Foto 3. Similitud entre el trato recibido por invasores de Elysium e inmigrantes Sirios.

Considerados intrusos, los inmigrantes pueden despertar desconfianza o temor en los habitantes locales. Miedo de violencia, de que afecten el mercado de trabajo y también miedo de enfermedades.

Evidentemente los inmigrantes indocumentados pueden llegar portando enfermedades endémicas de sus países de origen como malaria, tuberculosis, sarampión, hepatitis B, HIV y desnutrición entre otras<sup>4,5</sup>.

Existen también enfermedades que son adquiridas durante esos arriesgados viajes<sup>6-9</sup>. Insolación, hipotermia, deshidratación, infecciones de piel y tejidos blandos, infecciones estafilocócicas graves, desequilibrios hidroelectrolíticos e inclusive endocarditis virales

ya fueron descritos en el atendimento inmediato a estas personas.

Los Trastornos psiquiátricos incluyen, entre otros, depresión, stress post traumático, psicosis de guerra<sup>1,8</sup>. Pueden ser consecuencia de la desvalorización, pobreza y desempleo sufridos en sus países de origen, de haber presenciado o sufrido violencia y tortura, de haber dejado todo un pasado y familiares queridos atrás y también de no ser o no se sentir bien acogidos en el nuevo país.

En la mayoría de los casos, aproximadamente la mitad de las personas de un grupo de inmigrantes ilegales o refugiados está representada por menores de edad<sup>1</sup> (Fotos 4 y 5). Se sabe que los que están en esta etapa de la vida, debido a su fragilidad, son mucho más vulnerables a las lesiones físicas y también psicológicas. Recientemente la fotografía de un niño Sirio ahogado en una playa se transformó en el símbolo de la crisis migratoria internacional.

Los menores que tuvieron que desplazarse debido a guerras o violencia tienen diferentes reacciones de



**Foto 4.** Emma Tremly interpreta una niña inmigrante con leucemia terminal.



**Foto 5.** Niños sirios inmigrantes corren después de la represión policial (AFP).

acuerdo con su edad. Antes de los seis años aun no tienen la noción de la influencia de terceros en sus vidas, entonces se sienten culpables, pensando que si hubiesen sido obedientes por ejemplo, nada de eso (guerra o desastre) hubiera ocurrido. Tienen, también, dificultad para dormir, pesadillas y mal comportamiento. De los siete a los once años ya entienden la perspectiva del otro y precisamente por eso sienten más miedo y ansiedad. Pueden mostrar regresión, estado de hiper alerta y rumiación del hecho traumático. Los adolescentes con frecuencia guardan para si sus sentimientos lo que aumenta la depresión. Suelen tener, también, sensaciones de injusticia con deseo de venganza lo que los hace más susceptibles a la influencia de terroristas y delincuentes<sup>1</sup>.

Las mujeres, como claramente se muestra en la película, sufren riesgos adicionales en las guerras y en los desplazamientos humanos forzados, como violencia, violaciones y el caer en redes de tráfico para comercio sexual<sup>10</sup>(Foto 6).



**Foto 6.** Las mujeres sufren riesgos adicionales en las guerras y desplazamientos humanos.

La comunidad internacional no ha prestado la atención que debería al problema de los inmigrantes. Obviamente la solución no pasa únicamente por administrar a las multitudes que se aglomeran en las fronteras. No existe ningún país ni ningún continente con capacidad de acoger a toda la población de excluidos del mundo, a los 50 millones de desplazados del planeta.

Cuando Spider convierte a todos en ciudadanos de Elysium, el sistema de software decide de manera inteligente. No abre las puertas para que todos los habitantes de la Tierra entren en Elysium, sino al contrario lleva la sanidad a los diferentes puntos de la Tierra. La solución es exactamente esa, combatir la pobreza, llevar

trabajo, salud, dignidad, democracia e inserción laboral a todos los extremos del mundo.

La solución también pasa por acabar de una vez por todas con todas las guerras y esto no es una utopía pues es fácil comprender que cualquier conflicto bélico en el menor de los países se traslada y repercute en las grandes metrópolis. Muchas veces los presidentes de naciones ricas juegan entre sí un ajedrez mortal en guerras donde los ciudadanos de países pobres son peones fáciles de sacrificar.

Cuando decimos que determinado país está en guerra, imaginamos a dos ejércitos de profesionales que se enfrentan y que excepcionalmente, por accidente, los civiles se ven afectados. Sin embargo, la realidad es completamente diferente. En las guerras de comienzos del siglo XX hubo un 5% de víctimas civiles, incluyendo mujeres y niños, en la Primera Guerra Mundial un 15%, en la Segunda Guerra Mundial llegó al 65% y en las guerras de la década de 90 hasta un increíble 90%<sup>11</sup>. Por eso que allí donde haya un conflicto bélico habrá una buena parte de población queriendo emigrar hacia países que viven en paz. Por consecuencia, debería ser responsabilidad de todos los gobiernos acabar con la guerra en cualquier país en que esta se presente.

Algunos presidentes de potencias mundiales no dudan en apoyar, proveer armas o por lo menos tolerar líderes psicópatas, delincuentes o dictadores en países pobres siempre que sirvan a sus propósitos (Foto 7). En este sentido la relación de Delacourt con Kruguer es una caricatura de la realidad. Esta actitud para con los países pequeños estimula la inmigración hacia las grandes metrópolis.

De igual manera, invertir en recursos que mejoren la salud de los países pobres no es una cuestión de altruismo sino de propio interés a largo plazo. Por ejemplo, se ha demostrado por modelos matemáticos para la hepatitis B que los recursos necesarios para evitar un portador en el Reino Unido pueden evitar 4000 portadores en Bangladesh, de los cuales es posible prever que cuatro acabarían emigrando al Reino Unido. Esto quiere decir que al Reino Unido le resulta cuatro veces más barato financiar un programa de vacunación en Bangladesh que concentrarse únicamente en su sistema de vacunación local<sup>12</sup>.

Neil Blomkamp tuvo la inteligencia de dirigir actores norteamericanos, mejicanos, brasileños y africanos, quizás para recordarnos que existen talentos en todos los países. Blomkamp es un veterano en el tema, su anterior



**Foto 7.** Algunos grupos de mercenarios o terroristas de los países pobres, reciben armas y apoyo de los países ricos.

filme, *Distric 9*, ya entraba en el problema de los refugiados. Existen otras celebridades intentando llamar la atención hacia los inmigrantes y refugiados (Foto 8).

En definitiva, distribuir los aglomerados humanos en las fronteras solamente tendrá un efecto paliativo. La inmigración en masa solamente acabará cuando los ciudadanos de los países pobres adquieran condiciones de vida mínimamente saludables en sus locales de origen.



**Foto 8.** La actriz Angelina Jolie en una reunión con el alto comisionado de la ONU para los refugiados.

## Referencias

1. Joshi PT, Fayyad JA. Displaced Children: The Psychological Implications. *Child Adolesc Psychiatr Clin N Am*. 2015;24(4):715-30.
2. Freire P. *Pedagogia do Oprimido*. 38 ed. Rio de Janeiro: Paz e Terra, 2004.
3. Ortega y Gasset J. *Meditaciones del Quijote*. Madrid: Alianza. 2001.
4. OMS. *Migración Internacional. Salud y derechos humanos. Serie de publicaciones sobre salud y derechos humanos N° 4, 2003*.
5. Redditt VJ, Janakiram P, Graziano D, Rashid M. Health status of newly arrived refugees in Toronto, Ont: Part 1: infectious diseases. *Can Fam Physician*. 2015;61(7):e303-9.
6. Simon F, Gautret P, Nicolas X, Ausset P, De Pina JJ, Demortière E. Crossing the Gulf of Aden: Cutaneous infections in African migran shipwreck survivors. *Travel Med Infect Dis*. 2013. 11(6):431-4.
7. Li MK, Beck MA, Shi Q, Harruff RC. Unexpected Hazard of illegal immigration: outbreak of viral myocarditis exacerbated by confinement and deprivation in a shipboard cargo container. *Am J Forensic Med Pathol*. 2004; 25(2):117-24.
8. Schranz C. The acute medical management of detained Somali pirates and their captives. *Mil Med*. 2012;177(9) 1095-9.
9. Keim SM, Mays MZ, Parks B, Pytlak E, Harris RM, Kent MA. Estimating the incidence of heat – related deaths among immigrants in Pima County, Arizona. *J Immigr Minor Health* 2006; 8(2): 185-91.
10. Muftic LR, Finn MA. Health outcomes among women trafficked for sex in the United States: a closer look. *J Interpers Violence* 2013; 28(9): 1859-85.
11. Michael G. *Impact of Armed Conflict in Children*. New York: UNICEF; 1996.
12. N J Gay. Developed countries could pay for hepatitis B vaccination in developing countries. *BMJ*. 1998 May, 316 (7142): 1457.



Carlos Moreno Zaconeta es pediatra y neonatólogo del Hospital Materno Infantil de Brasilia (Brasil). Ex profesor de Pediatría, Habilidades y Actitudes de la Escola Superior de Ciências da Saude ESCS. Máster en medicina de la Universidad de Brasilia.